

ct

Santo domingo

de
Carsten Ahrenholz

(fragmento en castellano)

—En resumen —dijo Tarrou con sencillez—, lo que me interesa es cómo se puede llegar a ser un santo.

—Pero usted no cree en Dios.

—Justamente. Puede llegarse a ser un santo sin Dios; ese es el único problema concreto que admito hoy día.

ALBERT CAMUS, *La peste*

Personajes

Hombre / Miguel

Mujer / Luisa

Novio / Pedro

Novia / Sofía

1.^a Señora / M.^a Teresa

2.^a Señora / M.^a Isabel

Hombre con chándal / Carlos del Manzano

Niño / Juan

El nominativo

Secuencia 1. Paseo marítimo con balaustrada. Detrás, invisible, la playa y el mar. Entra un hombre de unos treinta y cinco años, vestido de entretiempo, se detiene en la balaustrada y mira hacia el fondo del escenario. Desde allí comienzan a escucharse los sonidos del mar. Poco después entra una mujer joven, se para en la balaustrada y mira también hacia el fondo. Permanecen un tiempo así

MUJER

Mira al hombre

Oiga

El hombre mira brevemente a la mujer; luego en dirección contraria como si se tratase de una confusión

No no usted

El hombre vuelve a mirar a la mujer

Usted sí

No hay nadie más

Tiene hora

La hora

Me entiende

Insegura

La hora

Señala su muñeca

No entiende verdad

HOMBRE

Sí

Sí que la entiendo

Pero no

Lo siento

MUJER

Perdone

HOMBRE

Que no llevo reloj

Lo siento

MUJER

Ah sí

Pero sí me entiende

HOMBRE

Indeciso

Sí

La mujer mira en dirección contraria al hombre

Está esperando a alguien

MUJER

Vuelve a mirar al hombre

No no

Al contrario

Tiempo

Usted no es de aquí verdad

HOMBRE

No

Tiempo

MUJER

Es que

Le he visto ya más veces

Mientras habla, desaparecen los sonidos del mar

Me fijo en la gente que pasa por aquí

Sabe

Tampoco hay tanta en esta época del año

Pausa

Le gusta dar paseos verdad

Le gusta mirar

HOMBRE

Sí mucho

MUJER

Sí porque últimamente

Le he visto a menudo

Paseándose por aquí

O sentado en algún lugar

Mirando

HOMBRE

Sonriente

Usted se fija mucho

MUJER

A mí también me gusta observar

Silencio

Entonces nada

Me llamo Luisa

HOMBRE

Muy bien

Encantado pues

LUISA

Bueno

Se dispone a marchar, tímida

Adiós

HOMBRE

Siguiéndola con la mirada, en tono interrogativo

Adiós

Luisa desaparece. El hombre vuelve a mirar hacia el fondo. Se queda un rato en esta posición. Oscurece. Mientras tanto, vuelven los sonidos del mar. Se oyen un tiempo desde la oscuridad

Secuencia 2. Otra parte del mismo paseo marítimo, indicado, por ejemplo, por una papelería en la balaustrada, un cartel, una farola, un banco, una escultura, etc. Desde lejos, los sonidos del mar. Se oyen gritos y risas de niños jugando en la playa. Dos señoras mayores cruzan la escena

1.^a SEÑORA

A mí me encanta

Todos estos líos y escándalos

2.^a SEÑORA

Y la corrupción

Al fin y al cabo todos están metidos en algo

Todos y todas

1.^a SEÑORA

Me encanta

2.^a SEÑORA

No

Yo

Lo miro y

Nada

Pienso en otras cosas

Salta desde la playa una pelota al paseo y hasta la sala. Las dos señoras se detienen y miran dónde ha ido a parar la pelota

Anda

Qué disparo

1.ª SEÑORA

Asustada

Pues no sé

Podrían tener un poco más de cuidado no

Se acerca a la balaustrada y mira a la playa

2.ª SEÑORA

Sigue andando. Antes de desaparecer se da la vuelta

No te quedes ahí

A lo mejor tienen otra

La 1.ª señora se acerca a la 2.ª señora. Sacudiendo la cabeza

A veces no te entiendo

1.ª SEÑORA

Ya

Desaparecen las dos señoras. Poco después entra un niño e intenta recuperar la pelota. El niño se va, dando –en caso de éxito– las gracias. Oscurece. Desde lejos el mar y los gritos de los niños en la playa. Silencio

Secuencia 3. Otra parte del paseo marítimo. Entra una pareja

NOVIO

No sé qué decirte

Si encontraras a la persona adecuada

Pero así

Sin recomendaciones

No sé

NOVIA

Igual tengo suerte

NOVIO

A lo mejor

Pero si no

En todo caso te saldría muy caro

Para cuando sepas si te sirve de algo o no

Te habrás gastado una fortuna

NOVIA

Ya

Ya lo sé

Pausa

Tú no conoces a nadie a quien preguntar verdad

NOVIO

Prudente

Ya has hablado con tus padres

NOVIA

Espantada

Con mis padres

NOVIO

Sí

NOVIA

Furiosa

Pero Pedro

De qué me estás hablando ahora

PEDRO

De tus papás

NOVIA

Sacude la cabeza

Es increíble

Se va a la balaustrada y mira hacia el fondo. Silencio. Pedro intenta pasarle el brazo por el hombro. Dándose la vuelta

No déjame

Silencio

Tú tampoco me comprendes

Pausa

Tú sabes cómo son mis padres

Son los últimos con los que podría hablar

Los últimos

Viven en la Edad Media

PEDRO

Paciente

Y quién lo va a pagar si no

NOVIA

Agresiva

De eso no te preocupes tú

Además no estoy hablando del dinero

Quería saber si tú en mi lugar lo harías o no

Y punto

PEDRO

La mira. Suave

No estoy en tu lugar

NOVIA
Gracias
Gracias por decírmelo
Muchísimas gracias

Se va

PEDRO
Oye
Por favor

Después de unos segundos va detrás de ella. Oscurece

Secuencia 4. En otra parte del paseo. Se escuchan los sonidos del mar. Junto a la balaustrada, un hombre vestido con chándal y zapatillas de deporte, manipulando unos auriculares. Se los pone y se va. Las dos señoras cruzan la escena, una detrás de la otra. Poco antes de su desaparición entran Pedro y la novia. La novia se apoya de espaldas en la balaustrada, mira en la dirección por donde acaban de desaparecer las dos señoras, después a Pedro, que se sienta en un banco

PEDRO
Mira al suelo, rascándose la oreja. Tiempo. Levanta la cabeza y los dos se miran. Desaparecen los sonidos del mar

Qué

La novia mira otra vez en dirección a las señoras. Pedro baja la cabeza. La novia le mira y se da la vuelta. Pedro la mira. Conciliador

Oye Sofía

Sofía se da la vuelta y le mira. Pedro se levanta, inseguro

Por qué no cogemos el coche y nos vamos un poco a las afueras

Al campo

Hace un día muy bonito y me da pena perderlo así

Nos echamos en algún sitio agradable y

Se queda callado

SOFÍA
Y qué

PEDRO

No sé

Igual

Agotado

No sé

A veces me entran unas ganas de echarme en la tierra y revolcarme como

En voz baja

Como un perro

Se va a la balaustrada

SOFÍA

Inofensiva

Échate aquí si quieres

En la arena

Pedro no se inmuta. Silencio. Mirando hacia arriba

Con el tiempo que llevo queriendo salir de aquí

Aunque fuera solamente por un día o un fin de semana

Pausa. Le mira

No te das cuenta de que te lo llevo pidiendo desde hace meses

Hace meses que te lo pido

Y tú

Ni caso

Ni caso

Y ahora de repente

Me puedes mirar a la cara por favor

Me puedes mirar cuando hablo contigo

Gracias

A veces creo que no te das cuenta

No te das cuenta de que no estás solo en el mundo

Sino que hay gente a tu alrededor

Gente con intereses muy diferentes a los tuyos

Con sensibilidades bien distintas

Y a veces

Me entiendes

A veces me pregunto qué coño estás pensando cuando me miras a mí

A quién estás viendo cuando me miras con esta cara de

De perro

Es que

Me ves

Me estás viendo

Estás seguro de que me ves realmente a mí y no a otra

No a otra persona sino a mí

A mí a mí y a nadie más que a mí

Sofía López Urriaga